### **BULLETIN DU CENTRE DE CONNAISSANCES**

# Les activités artistiques et le travail tenant compte des traumatismes et de la violence

De nombreux projets financés dans le cadre de l'investissement « Contribuer à la santé des victimes de mauvais traitements au moyen de programmes communautaires » de l'Agence de la santé publique du Canada font appel à des activités artistiques dans leurs interventions de recherche.

Le Centre de connaissances a organisé une rencontre sur Zoom le 4 décembre 2018 pour les membres de la communauté de pratique désireux de discuter des façons dont ils utilisent ce type d'activités dans leurs interventions, ainsi que des avantages qu'ils ont pu observer jusqu'à présent dans la promotion de la santé et du bien-être.

Les conclusions d'une analyse documentaire préliminaire effectuée par l'équipe du Centre de connaissances a révélé que les termes « interventions basées sur l'art » et « art thérapie » sont souvent employés comme synonymes. Malgré un certain chevauchement, il existe pourtant des différences entre les deux :

#### Interventions basées sur l'art

- ⇒ Dispensées par toute personne qui le souhaite (p. ex., un pair)
- ⇒ S'appuie sur le processus de création
- ⇒ La création se fait à des fins de plaisir, de réflexion et d'expression créatrice
- ⇒ Favorise la santé et le bien-être (p. ex. communication, solidarité, établissement de relations, autonomisation)

#### Art thérapie

- ⇒ Dispensée par art-thérapeutes habilités
- ⇒ S'appuie sur le lien thérapeutique entre le thérapeute et le client
- ⇒ Utilise la production artistique et l'implication du thérapeute pour atteindre des objectifs thérapeutiques précis (p. ex. guérison, autorégulation, réduction du stress, amélioration du fonctionnement exécutif, intégration holistique)

Les projets qui ont participé à la discussion ont convenu qu'ils avaient en effet recours à des interventions basées sur l'art et non à de l'art thérapie.



ונתת







À noter dans vos calendriers : la prochaine rencontre d'échanges



Le Centre de connaissances organisera sa prochaine rencontre d'échanges pour la Communauté de pratique sur la promotion de la santé tenant compte des traumatismes et de la violence (CP) les 18 et 19 juin 2019 à l'Université Western de London, en Ontario. Nous communiquerons les détails de la rencontre aux membres de la CP par courriel.

## Visionnez notre nouvelle vidéo sur le projet interRai!



Ce projet implante et évalue un outil novateur intitulé interRAI (Child and Youth Mental Health Instrument, ou ChYMH), qui sert à mesurer, de l'évaluation à l'intervention, la santé mentale des enfants et des jeunes de 4 à 18 ans.

Le Centre de connaissances collabore avec les projets de promotion de la santé tenant compte des traumatismes et de la violence financés dans le cadre de cet investissement, afin de promouvoir auprès du public leurs interventions de recherche d'une façon attrayante. Nous lancerons de nouvelles vidéos en mars 2019... alors, restez à l'affut!

Les nouvelles interventions basées sur l'art, qui seront implantées dans un environnement tenant compte des traumatismes et de la violence, s'appuieront sur des principes tels que les six principes fondamentaux du modèle Samhsa ou les princes de Vega, résumés ci-dessous.





Les six principes clés de l'approche tenant compte des traumatismes SAMSHA	Principes Vega sur les soins tenant compte des trauma- tismes et de la violence
Sécurité	Comprendre les traumatismes, la violence et leurs effets dans la vie et sur les comportements des gens
Fiabilité et transparence	Créer un cadre sécuritaire sur les plans émotionnel et physique pour tous les clients et prestataires
Soutien des pairs	Faciliter les occasions de faire des choix, de collaborer et de communiquer
Collaboration et mutualité	Avoir recours à une ap- proche basée sur les forces et le renforcement des capacités pour aider les clients
Autonomisation, voix et choix	
Enjeux culturels, historiques et liés au genre	

Le projet Building Internal Resilience through Horses propose une intervention qui combine l'apprentissage au contact des chevaux et des ateliers d'expression artistique et de psychoéducation, afin d'aider des jeunes filles de 13 à 18 ans maltraitées pendant l'enfance à développer leur résilience et des compétences essentielles. Ses activités sont conçues pour faciliter le développement d'une saine estime de soi, d'une conscience affective, de la faculté d'adaptation et de la résilience. Comme l'a expliqué Jennifer Garland, ce projet de 10 semaines se termine par une activité de groupe intitulée « Kintsugi », au cours de laquelle les jeunes participantes brisent une poterie et la recollent avec un adhésif doré, puis expliquent en quoi cette activité reflète leur expérience générale tout comme leur expérience du programme. Ensuite, les jeunes femmes discutent de ce qui a consolidé leurs rapports.



#### Le Kintsugi



« Il y a quelque chose d'assez magique dans cette forme d'art japonais et comment elle transforme quelque chose de brisé, ou d'imparfait au sens conventionnel, en le rendant encore plus beau et artistique en soi. Au lieu de dissimuler les réparations pour qu'on ne puisse



plus les voir, le kintsugi les célèbre et en fait un point de mire. Kintsugi signifie, littéralement, 'jointure en or 'ou 'réparation en or '. En fait, cette pratique souligne que la réparation d'un objet en fait quelque chose de meilleur encore que ce qu'il était quand il était neuf » (D'Souza, 2018; traduction libre).

Bienfondé des activités artistiques dans le travail tenant compte des traumatismes et de la violence

#### Un havre de sécurité

La production artistique peut aider à redonner un sens de la sécurité et du bien-être. De plus, la créativité peut soulager du stress.

Nato' we ho win (l'art de l'autoguérison) conçoit, met en œuvre et évalue un programme autochtone culturel et artistique novateur visant à répondre



aux besoins des femmes qui ont vécu de la violence conjugale dans le domaine de la santé physique et mentale. Barb Frazer, de Nato' we ho win, a expliqué qu'il est extrêmement important de créer un espace d'apprentissage sécuritaire pour les participantes du projet. Les séances de groupe commencent par une cérémonie de purification et une prière pour instaurer ce sentiment de sécurité. Après la purification, les jeunes femmes participent à des cercles de parole où elles peuvent librement partager leurs expériences. Chaque activité d'expression artistique offerte dans le cadre de Nato' we ho win est centrée sur la promotion de l'estime de soi et du bien-être.

Le projet FGM/C mobilise des survivantes de l'excision/ mutilation génitale féminine (E/MGF), des chefs de file communautaires et des prestataires de services pour renforcer les soutiens offerts aux survivantes et réduire le risque d'E/MGF. Le projet permet à ces survivantes de témoigner de leur expérience, grâce à la narration numérique. Entisar Yusuf, du projet FGM/C, a indiqué que ce type de narration offrait aux participantes un sentiment de soulagement, puisqu'elles pouvaient parler de leur expérience pour la première fois. Avec cette activité, elles pouvaient exprimer de façon créatrice, ouverte et inédite les sentiments qui les habitaient.

#### Une voix visuelle

L'art sert de voix pour permettre à une personne de témoigner quand les mots ne suffisent pas. Jennifer Garland, de Building Internal Resilience Through Horses, a indiqué que le thème de la dernière soirée à la ferme The Mane Intent s'appelle « Se tenir droite ». On y invite les participantes à se sentir fières d'avoir accompli le programme. Le thème du mandala d'introduction de la soirée s'intitule « Célébrer le succès ». Les participantes sont invitées à effectuer un autoportrait en illustrant ce qu'elles retiennent de leur temps passé avec les chevaux et à quoi ressemble, pour elles, le fait de se sentir fières. Nous reproduisons avec sa permission un mandala créé récemment par une participante, qui a indiqué se sentir comme si elle « dansait sur le toit du monde ». Son dessin véhicule ce qu'elle ressentait à la fin du programme et a servi à exprimer son expérience et ses sentiments.



#### Renforcer la résilience

S'adonner à des activités artistiques aide les personnes qui ont vécu des traumatismes, de la violence ou des sévices à faire des choix, résoudre des problèmes, trouver du sens et apprendre de façon sécuritaire à



composer avec les facteurs de stress. Le projet Nato' we ho win fait appel à l'art et à la culture pour donner du pouvoir aux femmes qui ont été confrontées aux IST. La combinaison de l'art et de la culture instille un sentiment de fierté chez les participantes. C'est une expérience puissante, pour elles, d'avoir ces créations artistiques ancestrales devant leurs yeux et d'essayer de répliquer ces formes d'art. Certaines des femmes qui ont créé une ceinture culturelle en perles se sont mises à danser pour la première fois, grâce à ce sentiment de fierté. Dans ce projet, l'art sert aussi à renforcer la résilience par la création de « scénarios contraires » et le retour à sa culture. L'une des activités consiste à fabriquer des lotions à partir de plantes locales, pour symboliser les liens étroits qui nous unissent à la terre. La lotion que les participantes préparent est empreinte de cette signification, qu'elles ramènent ensuite chez elles. Les proches sont invités à l'utiliser dans les moments de crise.

### **Member Profile**

## Faites connaissance avec Hannah

Je m'appelle Hannah Lee et je suis responsable des services aux membres à la BC Society of Transition Houses (BCSTH), où j'ai commencé à travailler en 2009. Mon rôle a évolué avec le temps. Présentement, mon rôle consiste



principalement à soutenir les membres de la BCSTH et à défendre leurs droits à l'échelle de la province.

Je coordonne également les projets Building Supports Project et Reaching Out with Yoga, que je chéris tout particulièrement.

Avant la BCSTH, j'évoluais dans le milieu des beaux-arts et de la mode. Ce sont ces expériences qui m'ont conduite à un autre rôle passionnant à la BCSTH: la conception de communications visuelles pour divers projets et campagnes. Je me passionne pour les enjeux de justice sociale et la fin de la violence contre les femmes. Je m'inspire des gens qui m'entourent – leur gentillesse, leur compassion et leur résilience me donnent de la force pour accomplir mon travail et garder ma passion intacte.

#### Ressources

Ingen, C. V. (2016). Getting lost as a way of knowing: The art of boxing within Shape Your Life. *Qualitative Research in Sport, Exercise and Health, 8*(5), 472-486.doi:10.1080/2159676x.2016.1211170

« Cet article présente une série de peintures exécutées et exposées dans le cadre de Shape Your Life, un programme de boxe récréative gratuit pour les femmes et les personnes transgenres qui ont été exposées à la violence à Toronto. Les peintures ont été réalisées par des participantes sur des toiles usées qui recouvraient le tapis du ring. Les participantes y illustrent le rôle important que la boxe et l'art peuvent jouer pour donner du sens, même si c'est de façon incomplète, à un passé difficile. »

Lys, C. L., Logie, C. H., & Okumu, M. (2018). Pilot testing Fostering Open eXpression among Youth (FOXY), une approche de prévention des VIH/IST basée sur les arts, qui s'adressent aux adolescentes dans les Territoires du Nord-Ouest du Canada. *International Journal of STD & AIDS, 29* (10), 980-986. doi:10.1177/0956462418770873

« Fostering Open eXpression among Youth (FOXY) » est un programme de prévention des VIH/IST basé sur les arts, créé par des Canadiennes du Nord pour traiter les enjeux de santé sexuelle, du VIH, des infections sexuellement transmissibles (IST), de la sexualité et des relations saines chez les jeunes autochtones du Nord canadien. Cette étude se penche sur les connaissances pré et post intervention des IST, l'amélioration de l'auto-efficacité en matière de sécurité sexuelle, et le renforcement de la résilience chez les participantes de FOXY ».

Lys, C. (2018). Exploring coping strategies and mental health support systems among female youth in the Northwest Territories using body mapping. *International Journal of Circumpolar Health*, 77(1), 1466604. doi:10.1080/22423982.2018.1466604

« Dans cette étude, la méthode qualitative basée sur les arts, plus connue sous le nom anglais de body mapping (cartographie corporelle) a permis de recueillir des données au cours d'entretiens approfondis semi-structurés. Quarante-et-une jeunes filles (de 13 à 17 ans) ont participé à l'atelier de body mapping de FOXY dans six collectivités des T.-N.-O. en 2013, puis ont réalisé des entretiens sur leur cartographie corporelle. Les résultats peuvent servir à créer des interventions tenant compte des traumatismes basées sur les forces et adaptées aux réalités culturelles, de façon à améliorer la faculté d'adaptation et la résilience chez les jeunes du Nord. »

Inscrivez-vous dès maintenant : un nouveau webinaire du Centre de connaissances et du Learning Network!

Recognizing and Responding to the Commonly Misunderstood Reactions to Sexual Assault: Exploring a New Online Curriculum/ Reconnaître les réactions souvent mal comprises en matière d'agression sexuelle et y répondre : un nouveau programme en ligne

Date: 29 janvier 2019 | 13 h 00- 14 h 15 (HNE)

Présentatrice: Robin Mason, PhD et Stephanie Lanthier, MEd, candidate au doctorat, Women's College Research Institute

#### Visionnez notre dernier webinaire!

Indigenous Cultural Responsiveness Theory (ICRT): a New Tool for Improving Health Outcomes for FNMI (First Nations, Metis and Inuit) peoples / Théorie sur la sensibilité à la culture autochtone : Un nouvel outil pour améliorer la santé des Premières Nations, des Métis et des Inuits

**Présentatrice**: Dre JoLee Sasakamoose, professeure associée, Educational Psychology & Counselling, Université de Regina



#### L'équipe du Centre de connaissances

Linda Baker, Dianne Lalonde, Sara Mohamed, Robert Nonomura, Anna-Lee Straatman

N'hésitez pas à nous donner de vos nouvelles! Contactez-nous à: smoha84@uwo.ca

Retrouvez-nous sur les médias sociaux:

Facebook: facebook.com/TheLearningNetwork

Twitter: twitter.com/learntoendabuse

Website: http://www.vawlearningnetwork.ca/knowledge-hub



